

Noble rasgo del Almirante Manuel Domecq García, "El amigo del Japón"

El distinguido señor Almirante don Manuel Domecq García, "el amigo del Japón", nos ofrece a cada instante pruebas insospechables e inimitables de su profundo cariño hacia el Japón, país que él ama con toda la sinceridad de afecto de que es capaz ese corazón grande que se llama argentino.

En ocasión del aniversario de la histórica batalla naval de Tsushima, que el Imperio del Japón celebra como una fecha memorable considerada como el punto de partida de su grandeza actual, el Almirante Domecq García que nunca dejó de mandar telegramas al Ministro de Marina del Japón, y al Almirante Togo mientras éste vivió, el 27 de mayo último, ocupado como estaba con el honoroso cargo del Presidente de la Comisin de Agasajos al Presidente del Brasil, ni olvidó ni dejó de tener tiempo para enviar el telegrama de felicitación a la Armada japonesa y visitar personalmente al representante diplomático del Imperio en esta capital, el Dr. Jiro Yamasaki, para presentar los saludos de la ocasión.

La visita, en la circunstancia citada, del Almirante Domecq García a la Legación del Japón, en donde su figura es ya familiar, provocó la unánime admiración del personal de la misma. El Ministro Yamasaki que lo acompañó hasta la salida, sonriente y satisfecho, le agradeció efusivamente tan grata manifestación de aprecio.

Como decimos más arriba, el hecho no es nuevo en el Almirante, cuya amistad para con el Japón el proverbial, pero a medida que pasan los años, la acumulación de hechos de esta naturaleza que llenan de gratitud al corazón japonés, merece ser constatada con el debido reconocimiento por parte nuestra.

Y es grato, además, recordar en esta ocasión, la frase del Dr. Carlos Saavedra Lamas que comentamos oportunamente en estas columnas, que viene al caso: "Su simpatía para con el Japón no es meramente personal, sino el reflejo del sentimiento nacional argentino", porque reconocemos con gratitud la sinceridad de la amistad argentina, que, felizmente, es retribuida con rigurosa reciprocidad por parte del Japón.

Guia Japonesa de Buenos Aires

LEGACION DEL JAPON: Reconquista 336 — U. T. 31 - 3193.
 CONSULADO DEL JAPON: Reconquista 336 — U. T. 31 - 3193.
 CAMARA DE COMERCIO JAPONESA: Av. Roque Sáenz Peña 616 — U. T. 33 - 1452.
 INST. CULTURAL ARGENTINO-JAPONES: Viamonte 1435.
 ASOCIACION JAPONESA: Patagones 840 — U. T. 23 - 4893.
 COMPANIA DE VAPORES O. S. K. Cangale 482. U. T. 33 - 1061 y 1052.

Radio Cultura Audición especial de la OSAKA SHOSEN KAISHA

L. R. 10

De 10 a 10.15 horas. Todos los Domingos.

HORA JAPONESA:

Lunes y Jueves de 12.20 a 12.45 y Domingos de 10.15 a 10.30

JIRO HONDA & Hno.

Importadores de Artículos Generales del Japón
 MORENO 1320 BUENOS AIRES
 U. T. 38 - Mayo 2718

Acerca del Congreso Comercial Panamericano

Por G. Y. SHINYA

A los ilustres señores delegados de las naciones libres del nuevo mundo reunidos en Buenos Aires, para estudiar la solución de los graves problemas económico-comerciales que afectan todos los pueblos, ¡salud!

El Congreso tiene la misión, según la sintética definición del Dr. Carlos Saavedra Lamas: "de mejorar las condiciones de intercomunicación entre todos los pueblos del Continente; acelerar su propio intercambio, su mutuo conocimiento y su mayor comprensión", que, con las siguientes declaraciones del Dr. José Carlos Macedo Soares, resulta algo ampliada: "Estamos aquí para restablecer, alargar y facilitar las corrientes de las relaciones internacionales"... "Debemos dar un verdadero sentido a nuestra conferencia, que es un toque de clarín contra las barreras aduaneras, contra el bloqueo de las monedas, contra la autarquía de las naciones del viejo mundo. Todas esas formas de defensa que prosperan en Europa, demagógicas y ególicas, ostentan el carácter del nacionalismo: por eso mismo son ineficaces e inocuas para alcanzar sus objetivos. El fenómeno económico es universal. Su campo es internacional. Su prosperidad, sus sufrimientos, sus crisis, sus mejoras, sólo pueden provenir del concierto, de la armonía y de la fraternidad de las naciones".

Los problemas de hoy son la solución de la crisis que el Dr. Saavedra Lamas califica de estado de guerra, con lo que quiso decir, sin duda, que eran de emergencia, que por consiguiente requieren medidas también extraordinarias, que obligan a los hombres de gobierno a emplear armas que repudian en principio.

Considerando el hecho de que la presente reunión del Congreso Comercial no es sino la filial del Congreso Panamericano de la Paz; que los delegados son representantes de las repúblicas americanas que nacieron con los ideales democráticos sobre los cuales edificaron sus estructuras sociales y políticas, nutriéndose de los sentimientos humanitario que regulan sus actos, y que aspiran construir una civilización adecuada a la época, deberán, ante todo, buscar el camino de la concordia internacional que armonice con la generosidad y la nobleza de alma que las caracterizan.

La franca confesión del Ministro de Relaciones Exteriores de la Argentina, que cito más arriba, aclara la verdadera situación de los países de este continente, cuyos hombres de gobierno se ven obligados a emplear armas que repudian en principio". En efecto, casi todos los gobiernos han adoptado la política económica denominada nacionalista, sin darse cuenta de los daños que se están haciendo para sí mismos, optan por levantar las barreras aduaneras, control de cambios y demás medidas de restricción del comercio internacional, cuyo fracaso es palpable.

Esas medidas y esa política egoísta mal fundada, no solamente hostilizan a las naciones amigas, sino que aportan grandes perjuicios para el desarrollo natural de sus fuentes de producciones.

ción, distribución, consumo, subdivididos necesitan líneas y líneas para enumerar.

Mr. Owen D. Young, en el New York Times Magazine, pronostica el curso del comercio mundial del futuro, en la siguiente manera:

"Creo que es inevitable que el comercio internacional de los productos manufacturados tienda a disminuir. Los objetos de comercio pueden ser divididos en tres grupos: las materias primas, artículos de necesidad manufacturados y artículos superfluos o de lujos. Es mi creencia, dice, que el comercio mundial del futuro ha de primar en el primer grupo o sean las materias primas, seguido del último grupo o sean los artículos de lujo, cuya intensidad dependerá del grado de prosperidad del mundo, que no tiene límite; mas, el comercio internacional de los artículos de necesidad disminuirá por la sencilla razón de que las producciones internas de las naciones que, como medida de defensa económica, fomentan su desarrollo".

La interesante teoría de Mr. Young, no contiene nada nuevo, son cosas que se observan en todos los países hace muchos años, y muy posible que así suceda internacionalmente en el futuro. Mas, es menester estudiar sobre la ventaja o desventaja del régimen económico que hoy rige en la mayoría de los países.

Yo creo en la ventaja del mantenimiento del comercio libre, dejando librado al criterio de cada país el régimen aduanero que crea conveniente establecer para su propia conveniencia, abriendo los puertos a la concurrencia internacional, sin hostilidad ni favoritismo para nadie, fomentando la competencia legal que redundan en beneficio general; pues el constante esfuerzo de todos hacen para que embellezcan, perfeccionen y abaraten los productos en obsequio de los compradores.

Se explica y es razonable que los países se preocupen de equilibrar su comercio de importación con su exportación, que obedece a una medida de buen gobierno, como el ajuste de los presupuestos de gastos con las entradas. Pero no así los métodos que están empleando muchos de los países de América que siguen a los del viejo mundo.

Países hay que no pueden pretender igualar el valor de sus exportaciones al de las importaciones, ni siempre es conveniente restringir las importaciones que pueden significar beneficios actuales o venideros para el país. Especialmente los países nuevos que aún poseen campos vírgenes para explotar, nuevas industrias que implantar, ferrocarriles que construir, caminos que abrir, no pueden, sin perturbar la marcha progresiva de su desenvolvimiento nacional, limitar artificialmente las importaciones. Regiones hay que les conviene seguir, por ahora, produciendo materias primas para surtir a los industriales del ultramar y adquirir los productos manufacturados de otros países.

La restricción de las importaciones de artículos de lujo es materia de legislación social o fiscal que corresponde al parlamento de cada Estado, pero la política de favorecer determinados países en perjuicio de los demás es sencillamente política.

(Continúa en la pág. 2)

Son complejos los temas a estudiar. La produc-

Katsuda y Cia.

Importadores

MEXICO 1474
 U. T. 38 - MAYO 2318
 BUENOS AIRES

Sadao Hattori

Importador

Especialidad en artículos de Cepillería

LENIERS 649
 U. T. 45, LORIA 3218
 BUENOS AIRES

LAMPARAS "YAMADA" DE CALIDAD



Luz Clara - Terminación Prolija - Selección Especial

USE LAMPARA "YAMADA"

En venta en las buenas casas del ramo

(Viene de la pág. 1)

ca hostil que no condice con los principios e ideales que sustentan los pueblos del nuevo mundo que aman la equidad y la justicia. Además, es económicamente perjudicial al país, aunque puede que aparente satisfactorio, momentáneamente.

Si un país importa la cantidad de 100 en un año, para ver la mejor forma de beneficiar en las compras, deberá estudiar todos los productos que se le ofrecen, para determinar con certeza cuáles son más ventajosos, tanto por calidad como por precio, y esto se consigue dejando al comercio seguir su curso normal, pues tanto el comerciante como el consumidor se encargarán de seleccionarlos.

Pero, creerse que debe comprar a un X una cantidad determinada, de acuerdo con lo que ha venido comprando en años anteriores, sólo porque ese X le compra a él más que los demás, es un criterio demasiado estrecho, incomprensible, económica y comercialmente.

Por otra parte, ningún país o pueblo adquiere mercaderías de otro u otros países por el deseo de favorecerlos, sin porque las necesita, y las compra donde más les conviene. Luego es innecesario decir que el principio de "comprar a quien nos compra", por ejemplo, es un grave error; es una política de favoritismo que perjudica enormemente los intereses del país que lo aplica.

Pretenden algunos que otros intereses, especialmente financieros, de vasta complejidad, dictan ciertas medidas que los países "deudores" se ven obligados a acatar! Me sorprenden tales alegatos. Primeramente, no existe país capitalista ni país deudor, en el sentido comercial. Los capitales extranjeros que se invierten en otro país, dejan de ser extranjeros, aunque los réditos e intereses tengan que salir del país; pues están regidos con la ley del país y ninguna autoridad ajena puede intervenir en su inversión y manejo dentro del territorio del país. Es un criterio falso creer que un país debe favores a otro país porque algún hombre o institución de ese país haya dado dinero para el gobierno o empresa de uno. El capital es como el agua, busca el nivel, sólo que el nivel del capitalista es el más alto. Un país bien organizado que pueda ofrecer negocios o empresas que produzcan beneficios altos, obtiene el dinero en cualquier sitio en condiciones favorables. Las naciones de las Américas deben romper ese criterio que implantó la Europa para con las colonias. La doctrina de Drago, aunque tal cosa no dice en su texto, tiene, a mi juicio, el germen de la interpretación que yo le doy al llamado capital extranjero.

Temo haberse separado un poco del tema. Ofrezco a continuación la reproducción de un estudio que he publicado en la revista "Veritas" de esta capital:

FALACIA DEL LLAMADO LEMA: "COMPRAR A QUIEN NOS COMPRA"

"El reajuste del Comercio exterior debe basarse sobre los principios económicos reconocidos y en conformidad con las condiciones generales de cada nación, teniendo, además, en cuenta las situaciones circunstanciales que habrán de armonizarse.

La política nacionalista mal inspirada, reiniciada (porque no es novedad en la historia) por las

potencias como medida de defensa económica de postguerra, so pretexto de promover mayores desarrollos industriales en sus respectivos países y para disminuir las importaciones de productos extranjeros, los ha inducido a crear barreras y trabas para el comercio internacional. La medida ha dificultado, como era de esperarse, el desenvolvimiento libre de los intercambios entre las naciones, cuya merma en los últimos cinco años ha sido tan enorme que constituye la causa más grave de la situación actual del mundo.

	Dólares
Comercio internacional mundial de 1929	59.515.000.000
Comercio internacional mundial de 1933	22.740.000.000

La interdependencia de las naciones es cosa comprobada que no deja lugar a discusiones. Las naciones, como los individuos, no pueden existir sino en sociedad con las demás. La geografía económica nos enseña la diversidad de producciones, condiciones de habilidad de distintos pueblos, etc., que son leyes naturales que complementan la regla del intercambio.

La civilización tiende a nivelar las condiciones de los hombres y va mejorando a los que se encuentran en situaciones de inferioridad para igualarlos con los más adelantados, pero la división de trabajo es también cada vez mayor: Para normalizar la situación general del mundo, cada país debe comprender que esa situación no puede venir aisladamente, sino con la cooperación de todos. Ninguna medida egoísta, sin miramiento de los intereses ajenos, puede llegar al fin deseado, ni para sí, ni colectivamente.

Pretender mantener el estado comercial de una nación que progresa, que debe desenvolverse aún más, al nivel del pasado; querer conservar sin alterar las situaciones de relaciones de intercambio en las mismas condiciones a que estaban habitados hasta ahora y desconocer la evolución económico-comercial del mundo, que se encuentra cambiado después de la guerra europea —que marca una época en la historia económica del mundo— es algo inconcebible. El pueblo argentino lo comprende y por eso piensa diferente que su Ministro de Agricultura.

El comercio internacional, vale decir la distribución de la producción mundial, es un factor económico muy complejo; mas no es difícil demostrada la falacia del llamado lema "Comprar a quien nos compra", que es inadecuado para el siglo en que vivimos.

Imagine, lector, qué efecto produciría en la Argentina, si algunos de los países, como por ejemplo, Bélgica y Holanda, que han venido comprando desde hace muchos años, millones de pesos más anualmente, de lo que ellos venden a este país, dijieran ahora: le compraremos en lo futuro solamente en la medida que la Argentina nos compre? Pero, tal cosa no sucederá, pues, semejante traba resultaría contraproducente, sin beneficio para ninguno. El sistema argentino es del mismo efecto.

El siguiente cuadro que he compilado basado en las cifras de la estadística nacional, aclara con evidencia la inutilidad de tal lema.

COMERCIO EXTERIOR ARGENTINO, SEGUN PROCEDENCIAS Y DESTINOS - DATOS DEL AÑO 1933
(En miles de pesos m/n)

Países que compran más de la Argentina, de lo que ellos venden:

	Exportación	Importación
Reino Unido	408.557	208.366
Bélgica	113.187	37.254
Países Bajos	107.264	18.365
Francia	71.613	49.603
Suecia	17.585	14.748
Uruguay	13.043	4.826
Grecia	12.823	1.042
Noruega	12.576	7.473
Dinamarca	11.556	706
China	9.051	430
Irlanda - Estado Libre . .	7.501	313
Pos. Británicas en Asia . .	29	10.381
Polonia	3.884	3.316
Bolivia	3.600	2.108
Rumania	2.653	998
Australia	1.097	112
Pos. Francesas en Africa . .	1.015	202
Otros países	2.582	426
TOTALES "A"	803.972	350.289

Países que venden más a la Argentina, de lo que ellos compran:

	Exportación	Importación
Estados Unidos	87.106	123.286
Alemania	85.929	104.435
Italia	43.989	87.821
Brasil	48.812	53.866
India	13	52.700
España	8.653	24.671
Japón	5.002	22.398
Perú	2.480	19.303
Venezuela	116	12.047
Paraguay	7.657	11.893
Canadá	6.149	11.414
Pos. Británicas en Asia . .	20	10.381
Finlandia	3.352	10.208
Suiza	573	8.817
Checoslovaquia	218	8.163
Chile	7.674	7.797
México	163	7.022
Rusia	950	6.938
Pos. Holandes. en América .	46	6.892
Luxemburgo	—	5.856
Ceylán	18	5.656
Austria	46	4.226
Cuba	111	3.018
Colombia	134	2.769
Yugoslavia	173	1.979
Portugal	746	1.384
Indias Oriental. Holandesas .	39	1.382
Ecuador	109	1.354
Otros países	644	3.676
A órdenes - Exportación . .	5.938	—
TOTALES "B"	316.869	621.206

F. KANEMATSU y Cía. Ltda.
J U J U Y 136
U. T. 47 - Cuyo 2136 y 2993

S. ANDO y Cía.
Importadores
BERNARDO DE IRIGOYEN 143
U. T. 38, Mayo 1402

Sastrería Japonesa PIEDRAS 572
de S. Katayama U. T. 33 - 5452

H. KATO
Unica Fábrica Japonesa de Seda y Gran Instalación de Tintorería
HERRERA 2097 y 2111 U. T. 21-1841

S. TSUJI
IMPORTADOR
BALCARCE 682
U. T. 33 (Avenida) 5744 - BUENOS AIRES

J. HAYASHI
REPRESENTANTE DE "SOL DE CANADA"
(Compañía de Seguros sobre la vida)
Oficina: Particular:
CORRIENTES 222 PELLEGRINI 1153
U. TEL. 31 - 3461 U. TEL. 41 - 1306

Creams de helados Laponia

Billares BRUNSWICH

Barandas "MONARCH"
Material preferido en las casas de primera categoría
VENTA A PLAZOS
SIN RECARGO DE PRECIOS
CANGALLO 1818 - Bs. AIRES
U. T. 47, CUYO 3577

Progreso de la Broadcasting en el Japón

Inauguración de un nuevo servicio de transmisión directa del Japón, en ondas cortas

Con objeto de desarrollar la radiotelefonía como un factor educativo, informativo y de divulgación cultural, la Soc. Radiodifusora del Japón ha resuelto iniciar desde hoy 1 de junio, transmisiones en ondas cortas al exterior, dedicadas a los japoneses residentes en el extranjero y a los extranjeros en general.

Las transmisiones que serán diarias se efectuarán durante una hora, de 10.30 horas a 11.30 horas (hora japonesa, que equivalen a las 21.30 a 22.30 de Buenos Aires).

TOTALES GRALES.	1.220.841	971.495
Exportaciones total "A"	803.972	71,7 %
Exportaciones total "B"	316.869	28,3 %
TOTAL GENERAL	1.120.841	100 %
Importaciones total "A"	350.289	36,1 %
Importaciones total "B"	621.206	63,9 %
TOTAL GENERAL	971.495	100 %

Lo que antecede es el resultado del manejo del control de cambios que dirige el comercio exterior en la Argentina. Sin embargo y a pesar de esa política que tiende a favorecer a los países que compran más a la Argentina, el país ha recibido más productos de procedencia de los países que "compran menos", hecho que pone de manifiesto la conveniencia que tiene el comercio argentino en adquirir esas mercaderías, algunas de las cuales no puede obtenerlas de los "países que compran más".

Por otra parte, aún el más importante de los compradores usuales puede encontrarse alguna vez en situaciones que no le permitirá hacer la compra acostumbrada en años ordinarios, o ir mermando sus adquisiciones como puede seguir aumentándolas; mientras tanto, puede también surgir nuevos clientes, ya que el intercambio internacional no difiere en su esencia del negocio entre los individuos. Y resulta así más cuerdo asegurarse de cuantos clientes sea posible, grandes y pequeños, viejos y nuevos, fomentando en todos los mercados la expansión del comercio, que sin él no habrá prosperidad".

K. KATO y Cia.

IMPORTADORES
PERU 677
U. T. 33 - Avenida 0291

He aquí sus características:

Estación: J. V. H. - Estación transmisora de la Cía. Internacional de Radiotelefonía de Nasaki.
Potencia: Honda corta de 20 kilovatios. Ondas de 14.600 kms.

Programa. Diariamente: Informaciones en japonés: 10 a 15 minutos. En inglés: 10 minutos.

Transmisiones musicales, teatrales, conferencias y actualidades: 30 a 35 minutos.

AHORRO POSTAL EN EL JAPON

El estado actual del día 15 del corriente, el total del ahorro postal en el Japón alcanzaba la suma de 3.056.326.266 yens, lo cual señala un aumento notable, comparada con la cifra del año 1933, que era de 2.702.018.000.

AGREGADO COMERCIAL DEL URUGUAY

Según decreto aparecido en el Boletín Oficial de la República Oriental del Uruguay, ha sido nombrado Agregado Comercial a la Legación del Uruguay en Tokio, el señor Alejandro Joli.

VIAJE DEL SEÑOR ZOJI AMARI

Anúnciase para los primeros días del mes de junio la partida del señor Zoji Amari, quien, por asuntos de negocio, hará un viaje rápido al Japón.

CULTURAL ARGENTINO-JAPONES

Sábese que será inaugurado, probablemente la semana entrante, el ciclo de conferencias que organiza la Sección de Intercambio Cultural Argentino-Japonés del Museo Social Argentino.

El curso de japonés que está a cargo del Profesor Shibuya continúa bien concurrido. Permanece abierta la inscripción del segundo turno durante todo el mes de junio.

MR. STANLEY BALDWIN CONFIA EN LAS FUERZAS

Despachos de Londres anunciaron que el Lord Presidente del Consejo, señor Stanley Baldwin analizando la actual tensión europea, declaró que con la cooperación angloestadounidense se podría

hallar la posible solución para todos los problemas. "Siempre he creído —dijo—, que la mayor seguridad contra la guerra en cualquier parte del mundo, se encontraría en una estrecha colaboración entre el Imperio Británico y los Estados Unidos.

IMPORTACIONES DEL JAPON

En los primeros cuatro meses de 1935

Según informes de la Dirección General de Estadística de la Nación que acaba de elevar al señor Ministro de Hacienda, las importaciones del Japón en los primeros cuatro meses del año actual ha sido de 14.843.779 contra 6.029.043 pesos correspondientes al año próximo pasado.

HA REGRESADO EL Sr. IYESAKA

Ha vuelto de su viaje al Brasil, el Gerente de la Osaka Shosen Kaisha, señor Ki Iyesaka, quien informa que el señor Atsumi, director de la misma empresa naviera y Cónsul Honorario de la Argentina en Tóquio, que se encuentra en el Brasil, vendría a ésta a mediados del mes de junio.

LA INDUSTRIA DE CONSERVAS DE PESCADO EN EL AÑO 1933

La dirección de comercio e industria del Ministerio de Agricultura ha dado a conocer un informe acerca del desarrollo alcanzado por la industria de conservas de pescado en el curso del año 1933. Según la aludida dependencia, existen inscriptas 13 fábricas, cuatro de las cuales se iniciaron en 1934 y otra se instala en la actualidad, por lo que los datos del trabajo que nos ocupa sólo se refieren a ocho establecimientos.

El capital invertido en la industria alcanza a 1.218.794 pesos y la producción total de conservas fué de 1.033.300 kilogramos que representan un valor de \$ 667.200. Se emplearon 1.328.200 kilogramos de materia prima nacional y 310.132 de origen extranjero. Dicha materia prima representó un valor de 393.948 pesos. Tuvieron trabajo en las fábricas 533 personas que percibieron, en concepto de sueldos y salarios, 165.048 pesos.

Finalmente el trabajo contiene las cifras de importación de pescado en conserva de todas clases en el último cuatrienio, deduciéndose de las mismas que la industria nacional ha contribuido con un 19 por ciento al consumo general interno.

MAISON SATUMA

ARTES HISTORICAS DEL ORIENTE

ESMERALDA 1080 U. T. 44, Junca 4392

PIDA SIEMPRE

MARCA KANEBO
PARA TEJIDOS

FAURE & Cía.

各種輸入販賣

Importación directa de Holanda, Bélgica, Francia, Alemania, N. América, etc., de BULBOS PLANTAS SEMILLAS EN GENERAL PAPAS VIDRIOS, Etc.

Paseo Colón 560 - 68 BUENOS AIRES
U. T. 1714, Avenida



Mate los pulgones

de los rosales, crisantemos y demás plantas de su jardín, frutales hortaliças, etc. utilizando Sulfatina O. W. que los fulmina en el acto sin dañar ni manchar las plantas.

El tarrito para 100 litros de agua \$ 2.-
Pida folleto con instrucciones

HARTENECK. SA
Perú 399 - B. Aires

SEMILLERIA
Juan Calé & Cía.

CASA MATRIZ
123 - PUEYRREDON - 123
U. T. 47, CUYO 0065 y CUYO 0066
COOP. TEL. 1137, OESTE

Sucursal N.º 1: CORRIENTES 3175
U. T. 62, Mitre 1954 - C. T. 323, Oeste

U. T. 47 Cuyo 5098 - C. T. 1105, Centr
Sucursal N.º 2: RIVADAVIA 2425

SEMILLERIA
Juan Calé & Cía.

CASA MATRIZ
123 - PUEYRREDON - 123
U. T. 47, CUYO 0065 y CUYO 0066
COOP. TEL. 1137, OESTE

Sucursal N.º 1: CORRIENTES 3175
U. T. 62, Mitre 1954 - C. T. 323, Oeste

U. T. 47 Cuyo 5098 - C. T. 1105, Centr
Sucursal N.º 2: RIVADAVIA 2425

La institución del Harakiri

El Suicidio

El "Hara-Kiri" (léase: jara-kiri), no es un simple suicidio como algunos lo suponen. La palabra suicidio tiene en japonés su equivalencia: "Jisatsu", que se lee: Yisatsu.

No se debe, pues, confundir el "hara-kiri" con el suicidio vulgar. Hay muchos modos de matarse, aquí como allá: ahorcándose, envenenándose, ahogándose, hiriéndose, asfixiándose, etc.

"Hara-kiri" es así también un modo de quitarse la vida, y como lo indica la palabra compuesta, que equivale a: abrirse el vientre.

Origen y su significado.

Los antiguos japoneses creyeron, como los griegos, que el alma se hallaba localizada en la región del abdomen. Lo absurdo de tal creencia no difiere en nada de la idea generalizada hoy en el occidente que señala el corazón como el centro sentimental. El "hara-kiri" que era una institución de la sociedad feudal del Japón, nacida como un complemento de la concepción social del honor, que no admitía la existencia sin honor.

Peró, también, había otra índole del "hara-kiri", como castigo impuesto legalmente a los hidalgos. Como una concesión especial, un privilegio de la nobleza, para quitarse la vida con sus propias manos en vez de caer en manos de los verdugos. En estos casos, se realizaba el acto en una ceremonia solemne ante la presencia del inspector judicial.

Un suicida cualquiera, aunque lo haga cortándose el abdomen, y aunque se diga "hara-kiri", por el hecho de

abrirse el vientre, no tiene ni el significado ni el espíritu de la palabra, salvo que tenga motivo de honor que lo acredite.

Para el samurai, para quien el heroísmo y serenidad eran tan necesarios como el honor, debía comportarse como digno miembro de la clase aun en la muerte. El acto que aparece absurdo o bárbaro a los que no comprenden su psicología, diré que ha sido considerado antiguamente, como ahora, en el Japón, que es cobarde aquel que se mata para no sufrir, por miedo de cualquier sufrimiento o castigo. Luchar honradamente, es trabajar; trabajar es vivir y por consiguiente es honroso. El cumplimiento del deber es sagrado y el mantenimiento del honor, la vida misma.

Hoy no existe la institución del suicidio, como no existe aquí legalmente el duelo, pero la tradición no se ha perdido, a pesar de la evolución que tiene transformada la nación.

LA FRATERNIDAD ARGENTINO-BRASILEÑA

La presencia en esta capital del Excelentísimo señor Presidente de los Estados Unidos de la República del Brasil, doctor Getulio Vargas, quien, en nombre y representación del gobierno y pueblo del país vecino, vino a tributar homenaje a la Nación Argentina, además de ser un acto fraternal en concordancia con la política iniciada por el Presidente Argentino, general Agustín P. Justo, y que honra a la tradición americana, tiene la virtud de enaltecer la arraigada fe pacifista de los países más adelantados de este continente.

El entusiasmo, y, sobre todo la sinceridad que es característica argentina, con que agasajó este pueblo a los hermanos del norte, quedará grabado en el corazón del alma del Brasil como testimonio leal de su amistad.

Saludamos al ilustre visitante y su comitiva y por su intermedio al pueblo del Brasil, augurando a la vez, la perpetua paz argentino-brasileña.

亜市然丁時報

SEMANARIO JAPONES

Director: T. MIDZUNO Redacción: USPALLATA 691 U. T. 23, Buen Orden 7061 BUENOS AIRES

TARIFA DE SUBSCRIPCION

Un Mes \$ 1.00 Tres Meses 4.00 Seis Meses 8.00 Un Año 18.00

PERFUMERIA la japonesita Bm. MITRE 3 TALCAHUANO U.T. 30-1419-0140 FANTASIAS BAZAR NOVEDADES

THE NATIONAL CITY BANK OF NEW YORK Bm. MITRE 502 esq. San Martín U. T. 33-4031

OSAKA SHOSEN KAISHA Cangallo 462 U. T. 33, AVENIDA 1051 - 1052 COOPERATIVA CENTRAL 2047 BUENOS AIRES. Includes shipping schedule table and Japanese text.

大阪商船會社指定 三等乗船切符仲次所. Includes Japanese text and logo for Osaka Shipping Company.

亞尔然丁時報

伯亞交驪

亞國第廿五回獨立祭の佳節を
嘉して、アルゼンチンは南米に於
ける平和促進、國際親善の繪舞
台の幕を上げたかの観がある。日
く伯國大統領の勅語、チヤコ紛争
調停會議、汎米商業會議、

此等三つの丁史的實事が現時ア
メリカの平和に貢獻する處大なる
鼎の輕重を問ふべくもあが、吾
人は伯亞の交驪、則ちチヤコ紛争
大統領の勅語、ブルガス伯國大統
領の答禮勅語に於て最も白熱せる
國際親善の意志表示を見るのであ
る。

見よ、ブエノスアイレス市は朝
野を挙げて伯國大統領の歡迎に古
今未嘗有の出入、建國を壽ぐ頌歌
は歡迎の叫びに和して其処に奏で
られた力強い伯亞交驪の二部合唱
連日に亘り亞國民の熱狂的なる友
好の表白、併して交驪の祭禮は酣
に、揮手の余熱未ださめざるに早
くも軍艦サンパウロは亞國を後に
した。

斯くて今日感激の後に沈靜は來
る。吾人は今や伯亞の交驪に對す
る正しい認識を意欲せんとする秋
に向つて居る。即ち今般の伯亞親
善は(一)伯亞を繋ぐウルグアイナ

とパソ、デ、ロス、リ、ア、レス、同、架、橋
工事、(二)教授學生交換、(三)革命内
亂時に於ける國境警備に關する協
定書の交換、(四)伯亞通商條約の調印
と云つて具體化されたが、果して
夫々南米第一を以て自ら任じ、參
々相譲らざる伯亞の兩國が隔意の
き親和融合を遂げ得るか、詩經教
度吾人は斯る疑問に逢ふ。

而して之に對する答は「否」であ
るが、然し兩國が製鐵競争の爲め
過大なる經費を支出するの愚を避
け、ともすれば紛糾し易き國際關
係に當りて温き交驪の握手を以て
處し、よつて以て親善和合に依る
平和工作が防備武裝による平和工
作よりも遙かに有効にして、より
少い物質的犠牲で済むべき事實を
如實に示せるものであると結論す
るのである。

東中西部日本に
防衛司令部設置

(東京廿九日) 防空のため今回東
京、大阪、小倉に東部、中部、西
部防衛司令部を置くこと、及び
本日官報軍令を以て防衛司令部令
公布された。

司令官は東京に於ては警備司令
官が兼任すること、及び、中、西
部に於ては要塞司令官又は師團長
が兼任する事と云つた。

果して之が日支接近とけ？
統出する支那の對日不信行為に
陸軍、外務兩当局嚴重抗議

歸任の有吉大使を交へ
軍部重要協議を遂ぐ
(東京三十日) 北支問題に對する
支那側の不誠意に對して我當局は
現地と連絡を密にして對策を練つ
てゐるが、三十日正午より有吉駐
支大使、橋本陸軍次官、杉山參謀
次長の三氏は借行社に會合、午後
五時にしむら有吉大使歸任に伴
ふ我が對支方針を論じ、北支問題に就
て重要協議を遂げ、左の論點に付き
意見の一致を見た。(一)對支問題に關
しては外務、陸軍の間に充分に打
合せの上決定する事、(二)北支問題
に就いては支那側が停戰協定を無
視し、たゞる事件を惹起して
居る事は重大であり、支那軍屯軍
の執つた措置は中央の指令によつ
たもので無理のものであつて、
之に對する支那側の態度はその誠
意ありや否やを計るハロメーターと
も云ひ得るもので、支那側が誠意
を示せば簡單に解決し得る問題で
あるが、その出様は依つては帝國
政府は断乎たる措置をとらねばあ
らぬ、(三)一部に於ては政治協定に
於て之が解決を固らんとして居る
が陸軍では断じて承認しない。

天津運附交換條約に明記してあ
る處の天津日本租界内に於て日本
人に雇傭されてゐる支那人に對し
危害を加へる事を得ざるは勿論、
若し危害を加へた場合は日本軍に
於て適當なる處置に出るも、支那
官憲は之に對し異議を挟む事を得
ず、又鐵道沿線二十英里以内は於
て支那軍の行動を許さず、若し無
視した場合は日本軍は自衛的適當手
段に出す等の條約に照らし、現地
の態度には有効且つ妥當である。
最近支那側は於て該條約を撤銷す
る不信任高擧げし、既に懸念する
を得ず、断乎條約の権限に據つて
自衛的行動をとる必要が生じて來
たもので、之に因つて生ずる物の
一切の責任は勿論支那側に在り、
我軍としては初志の貫徹は道違ふ
一途あるのみである。

頻弁する對日不信行為に
外務當局も嚴重警告
(東京三十日) 支那の對日不信行
爲は軍に北支のみではなく政治經
濟各般に亘つて依然改善を見てお
かぬ有様で、外務當局では南京須
磨總領事、堀内大使館一等書記官
等を以て夫々支那當局に嚴重抗議
乃至警告を發してゐるが、主たる
點左の通りである。
(一)支那側は米國と無線電話のテス
トを開始してゐるにも不拘一衣帶
水の日本とは遠延を事とし、六月
に入れば日支間のテストを行ふと進
け口である。而のみならず支那
側は上海長崎間の海底電線の回収
すら提議して來てゐる。(二)日支航空
連絡に就ても誠意を示さず何嘗の
進展も見ない。(三)上海漢字新聞は日
本人の廣告を受理せざる不法行為
を最近やりはじめた。(四)國內の排日行
爲のみならず國外に在る支那官憲は盛
んに反日の言動をしてゐる。(五)不逞鮮
人の取締に就ては一昨年の上海煙草事
件以來特に支那側に要求してゐるが、
今日では上海日本人居留地を逃出した
鮮人を支那官憲は左護して、南京各
地で優待するを放任し、軍官學校に
も入学せしめて排日教育の具に供し
てゐる。(六)王兆銘に抗議中、(七)関稅引
上も我抗議を無視して、(八)日支新
行する用意あるもの、如く、右に對
する陳辯は北支に於ける日本軍の
行動に對峙されて引上げる中止す
れば面目に拘ると云ふし、通商問題
を政治問題と混同して居る。

頻弁する對日不信行為に
外務當局も嚴重警告
(東京三十日) 支那の對日不信行
爲は軍に北支のみではなく政治經
濟各般に亘つて依然改善を見てお
かぬ有様で、外務當局では南京須
磨總領事、堀内大使館一等書記官
等を以て夫々支那當局に嚴重抗議
乃至警告を發してゐるが、主たる
點左の通りである。
(一)支那側は米國と無線電話のテス
トを開始してゐるにも不拘一衣帶
水の日本とは遠延を事とし、六月
に入れば日支間のテストを行ふと進
け口である。而のみならず支那
側は上海長崎間の海底電線の回収
すら提議して來てゐる。(二)日支航空
連絡に就ても誠意を示さず何嘗の
進展も見ない。(三)上海漢字新聞は日
本人の廣告を受理せざる不法行為
を最近やりはじめた。(四)國內の排日行
爲のみならず國外に在る支那官憲は盛
んに反日の言動をしてゐる。(五)不逞鮮
人の取締に就ては一昨年の上海煙草事
件以來特に支那側に要求してゐるが、
今日では上海日本人居留地を逃出した
鮮人を支那官憲は左護して、南京各
地で優待するを放任し、軍官學校に
も入学せしめて排日教育の具に供し
てゐる。(六)王兆銘に抗議中、(七)関稅引
上も我抗議を無視して、(八)日支新
行する用意あるもの、如く、右に對
する陳辯は北支に於ける日本軍の
行動に對峙されて引上げる中止す
れば面目に拘ると云ふし、通商問題
を政治問題と混同して居る。

内外時報

財政政策の破綻に依り
フランダン内閣瓦解

(パリ廿日) フランス議会は、フランダン内閣は金融政策の破綻に依り、特別制限府の方を要求、其の決断を信任票に回さぬと決した。...

英独二国念々開始か
海軍技術的予備交渉

(倫敦廿七日) 本年下半開始するべき日英米仏の海軍技術的予備交渉が、果して日英の如く開始されるや否や、不確定の今日英政府は海軍技術的予備交渉の開始を...

世界最大の豪華船
ノルマンディ号

英支航海の途に成る

(ルアーブル廿九日) フランス造船界の誇り、世界最大の豪華船ノルマンディ号は、本日午後六時、分ニ...

同船は全長三百米、排水量六千トンの巨艦、最近世界最大の船である。...

并各社並々御清解之故奉答... 昭和十年五月廿一日 以上 在至日本人会 各位

支那政府の非難仕理... 支那政府の非難仕理を要求する...

SASTRERIA TORRO SARMIENTO 654 U.T.35 LIBERTAD 1392. 高等洋服店

日本食料品 特別大勉強 品質良佳 迅速配達 中川商店

帰國御挨拶 蔵田直喜 山本實雄 齒科医療の御相談に應じます

日会定期役員会

在里日本入会役員会は去る廿八日午後九時半より同会々館下於て開會...

輝く東洋文化を紹介せんと 親善使節樋口九万二氏出発

昨年夏より国際文化振興会の計画で中南米に始る文化使節として...

甘利造次氏帰朝

南米水産株式会社専務甘利造次氏が南務を帯び、去る廿八日朝の...

在里日本語小学校 創立一周年記念式

在里日本語小学校は去る廿八日午後二時創立一周年記念式を挙げて...

日会主催の演藝会

在里日本入会役員会は去る廿八日午後九時半より同会々館下於て開會...

陸軍大佐の娘と 愛の巢を營む児王君

聖園上流社会の婦人同門高野節子として其の優美なる独特の技術を...

日会々館に於ける盛大な 大坪喜義氏送別会

既報の如く去る廿六日夜八時より大坪氏送別会は日会ホールに於て...

本日より聴かれる 故国の情况

日本放送協会は在外同胞並に外園入下し日本の正確なる情報を...

テニス優勝カップ授與式

日本東洋クラブに於ては明日即ち去る廿六日より夏季及秋季庭球...

大阪商船会社 三日午後四時開出... マニラ 予定より一日遅れ...

祖國電報

感激と興奮に沸き返る
日本海軍
三十周年記念日

(東京廿七日)今日は日本海軍戦
世週年記念日、天皇陛下御臨幸の
水交社では天皇陛下の御幸を仰ぎ
盛大なる祝賀の式を挙行したが、
比日帝都は正に海軍デーの満艦飾
とふり、横須賀より従軍人、少中
航空兵等の組織する海軍陸戦隊六
百名を初め、横須賀、野田、大津
は軍樂隊を先頭に市民の歡呼裡に
都大路を行進し、各高樓より五色
の紙片が投げられ、翻轉なる日章
旗、海軍旗に威れ五月の碧空には
横須賀、館山、舞臺の聯合航空隊
豪華編隊を張つて之と呼應し、
軍神廣瀨中佐の銅像前には改中佐
の祭典が行われ、靖國神社の参詣
者引きも切らず、日比谷公會堂の
講演、記念放送其他全国津々浦々
に至るまで國を挙げて祝賀を催し
三十年前の大勝凱分を新に感激
と興奮の増幅を遂げた。

有吉駐支大使
西園寺公を訪問す

(天津廿七日)有吉大使は廿六日
午前十時有野書記官を陪同して西
園寺公を訪問、初代大使駐在の換

接を述べるに其最近に於ける南
京政府の対日政策の眞意を卒直に
報告し、今後の対支政策の根本方
針に就き初代大使としての抱負を
語り、老公の諒解を求めたるに對
し、老公は最近の日支關係の對
換期に際し好轉せしめたる有吉大
使の功績を讃へ初代大使の構進を
切望し激勵する所あり、会見一時
同余りして有吉大使は辭去、即日
上京した。

老公と会見後大使は語る、大使
館昇格の換期に來たのだが御方八
方の話が出て意見が分かつた。
支那の對日關係は老公も非
常に喜んでおられた。永く歴史が
あるので急激に変化する事とは思
へないが然し支那の要路が段々
と日本を解するに至り、昨年の
今頃下敷へると非常な好轉して東
て居る。七月一日関税の引上げが
行はれるが、これは財政上の都合
で輸入税補填の爲に行はれるもの
で、各國に對して一律にやるので
別に排日貨關係のあるものではない。
又極く低率のものであつて別
段取引上對して大した影響のある
ものでもない。財政の援助も余
件次第で今政府にそんな金があ
る暇はないから、民間と民間と經
済提携をする必要があると思ふ。
日本でもさうだが國民政府が或る
面目關係があるから余り押つて
事は不成功に終つしめるであらう
から善処する事が要と思ふ。

政界の深刻な動き
苦惱時代の政友会

(東京廿七日)岡田内閣の成立に
り政友会は政府支持派と反政府派
の意見対立して今日及人だが、
今回の府縣會、東春の衆議院選
挙を控へて床次、山崎、内田、故
田の諸氏は新黨樹立のため政友内
に働きかけてゐるため政友会も
此の対策として更生運動起り、幹
木總裁の引退を進めよとの意見
も行はれ、旧政友会も之に對して
党を如何に更張せしむべきかに
迷ひ、先般岡田閣内閣と重要意見を
述べて歸京した館田米蔵は山本
大郎とも意見相違したが、下角
新黨運動の力から内閣内閣の動要
は容易に終結しなからう。
斯くて政友会が行進を繰り返して居
る際、民政党は岡田内閣内閣の中
に於ける地位を利用して着々党勢の
擴張を志し、國民同盟成立以來復
党の社会を祖つてゐた者も働きの
け同内閣より可成り多数の党員を
復歸せしめんとして居る有様で、
政友会は今正に深刻なる動きを現出
せんとしつゝある。

在滿駐屯部隊問題に就き
林陸相、南大將と懇談

(新京廿九日)林陸相は廿九日午
前八時十分南大將司令部に南大

將を訪問一時半に亘り懇談を遂げ
たが、會談の結果在滿駐屯部隊の
問題につき意見一致した。(一)滿洲
駐屯部隊の配備補強に就いては岡
東軍に於て恒久的配備隊を決定
すべき時期に達したと見定め、互つ
けた以上、陸軍中央部が於ても滿
洲駐屯部隊を交代制にするが、滿
洲駐屯するかも決定せられぬが、
右決定は内地兵力の配置に重
大關係あり、軍制改革と関係して
本省に於て速かに研究着手、最
後の結果を下す。(二)滿洲國常駐兵
力の決定を見れば、現在滿洲國駐
屯部隊は恒久的兵營其他の新設
は半ば建設を見えて居る下過、ゆか
う新設には最少限一萬五千萬円を
必要とし、軍事費として平糶
三十万円の支出を必要とするから
滿洲事件費の現状は當分の回當然
予期される。

ラオオ販賣コレドール至急
入用 条件頗る好し。
ツクマン街八八二 秋葉

JUGUETERIA
TORRO
REY DE LOS JUGUETES

玩具御買求の節は
價格低廉在庫豊富
ト一口玩具店へ
日本製玩具より
御中に次才型鉄道車
CORRIENTES 635
U.T. 31 RETIRO 3754

GRAN BAR COLON DE MANOLO GOMEZ
L.M. ALEM 622 U.T. 31-1828



御酒の
其他の御飲料
品質本位 正眞
正銘保証付
午後三時よりアリエ
テ開業、タングラス
二組のオルケスタは
毎夜一時迄演奏
致します。

日本建築
文化住宅
家具製修其他一切の御用
命を預ります
大工並に指物師 山本玄
市内へネラルキヤ街一九七九
リ・T・六(三ノリス) 二五〇七

資本金五千万円の満洲大移民会社 愈々設立実現か

満洲移民政策の確立に就いては 拓務省の意向が於て予て過去三ヶ年ほどに亘り自衛移民の實現を基礎に之が恒久策樹の爲に鋭意研究を重ねつゝ、亦たが南米に於ける移民会社の設立が漸く成功の緒に付たこととして、あるので之を力を得、資本金五千万円の満洲大移民会社設立を企圖し、在東京吉野(敬雄)拓務省出張所長を本省に招致、豫備省と交渉最後の打合せを遂げる取あつたが漸く之が具體案の決定を見たので廿二日午後九時森重(十夫)東亞課長は東京駅発列車で満洲現地に於て関東軍方面と折衝を遂げる事となつた。而して右移民政策の骨子とするものは従來の自衛移民を排して純然たる經濟移民(農業移民)とし向ふ十五年間に十万户五千人を送り出すとする大規模移民会社設立案で之が資本金を幾何とするかは森重課長が現地に於て関東軍首脳部と折衝の上決定する事となつてゐるが拓務省としては可成り速かざる實現を望んでゐるの支障が限り、本年度予算計上實現を見る予定

天賞堂金塊事件解決 黄金魔の自白

(東京廿四日)銀座天賞堂の金塊事件は延宕に入つて二年有餘、黄金魔の行衛は査として判明しなかつたが、故然する廿日神田署で森重課長捕人として留置した井上明(廿五才)が廿一日黄金塊捕人は俺だと自白するに要り捜索本部を驚愕せしめて居る。自白によつて昭和八年黄金相場が非常な昂騰した頃一儲けしやうと大連から上京し兩着同額の半着を定めて天賞堂金塊を窃取し身辺に危険を感じたので金塊を十二箇に分割してフイルムパックに収め見舞袋に入れてまかして大連に上陸し、知合の森重人及び米国人の労働者二名を誘ひ合はせ一萬七千円を配分し以て正三柏藪一尋野崎浦川十枚と別々の名刺を以て上流の競馬場や賭博場へ遣り金を使つて了り黄金泥棒の夢醒めた昭和九年十二月四日浦京してブラクとして居たが金が少なくなつたので富貴を懐き捕つたのが運のつまずきであつたと申述べてゐる。犯人の自白は當分の處罰した点と殆んど一致してゐるので眞犯人と見られてゐる。

商店休業状態の調査局の陣容整備略々完了

(東京廿四日)内閣調査局は去る十一日開始以來尙ほ調査官の補充が極めて遅延状態にあり、廿四日の調査官の補充調査官、兼任

日蘇漢蒙条約改訂交渉 近々モスクワに開始の予定

(廿七日)外務省着電に依れば大田大使は廣田外相の訓電に従ひ廿六日外務人民委員部トストモニコフ次長を訪問、現行日蘇漢蒙条約第十五条第二項の規定に對し、現行条約の規定に附する日本政府の意向を文書に以て正式に提示し、速かに條約交渉を開始する旨を聲明した。ストモニコフ次長は右に對し、漢蒙条約改訂に對する日本側の意向は充分に了解した。通告の受理並に改訂交渉開始に附しては政府當局と更に協議を行ふ必要あり、申答し、かねて言ふ迄、大田トストモニコフ会見は終了したが日蘇漢蒙条約改訂交渉は愈々近々モスクワに於て開始するべきものと期待される。而して右交渉に於て我方は漢蒙の安定、経営の合理化、與衆の保護を三大主張として日蘇兩國の實利を考慮し之を適當に調整し、北洋漢蒙權利確保の爲の最善の努力を盡す等々、廣田外相は正式に改訂交渉の開始されるに先立ち、補足的締結を中心とする帝國の根本方針内容を説明し、近く國境の承認を得て國內手續の最後整備を行ふと共に大田大使並に河野外務大臣を改訂交渉に對する帝國正式代表に任命する事となつた。

調査官を任命、茲に仔細に調査官の陣容整備と内部的には完了したので東亞課長から専任調査官の補充を急ぐ事となつた。而して調査官の五大部門中一般に松井肇調査官、財政は山田、産業は小山、農田、交通文化は飯沼の諸調査官が擔當し、之に十名の兼任調査官を適當に組合せ、内閣審議会の下局として又岡田首相のブレイントラスとして重要國策樹立の下調査及び審査を行ひ決定は合議制を取り初任調査官全部を以て總ての案件に配り合議する事となるが、本格的活動は来月開始される内閣審議會に諮問すべき案件を予初めとして開始されるわけである。

調査官を任命、茲に仔細に調査官の陣容整備と内部的には完了したので東亞課長から専任調査官の補充を急ぐ事となつた。而して調査官の五大部門中一般に松井肇調査官、財政は山田、産業は小山、農田、交通文化は飯沼の諸調査官が擔當し、之に十名の兼任調査官を適當に組合せ、内閣審議会の下局として又岡田首相のブレイントラスとして重要國策樹立の下調査及び審査を行ひ決定は合議制を取り初任調査官全部を以て總ての案件に配り合議する事となるが、本格的活動は来月開始される内閣審議會に諮問すべき案件を予初めとして開始されるわけである。

調査官を任命、茲に仔細に調査官の陣容整備と内部的には完了したので東亞課長から専任調査官の補充を急ぐ事となつた。而して調査官の五大部門中一般に松井肇調査官、財政は山田、産業は小山、農田、交通文化は飯沼の諸調査官が擔當し、之に十名の兼任調査官を適當に組合せ、内閣審議会の下局として又岡田首相のブレイントラスとして重要國策樹立の下調査及び審査を行ひ決定は合議制を取り初任調査官全部を以て總ての案件に配り合議する事となるが、本格的活動は来月開始される内閣審議會に諮問すべき案件を予初めとして開始されるわけである。

調査官を任命、茲に仔細に調査官の陣容整備と内部的には完了したので東亞課長から専任調査官の補充を急ぐ事となつた。而して調査官の五大部門中一般に松井肇調査官、財政は山田、産業は小山、農田、交通文化は飯沼の諸調査官が擔當し、之に十名の兼任調査官を適當に組合せ、内閣審議会の下局として又岡田首相のブレイントラスとして重要國策樹立の下調査及び審査を行ひ決定は合議制を取り初任調査官全部を以て總ての案件に配り合議する事となるが、本格的活動は来月開始される内閣審議會に諮問すべき案件を予初めとして開始されるわけである。

MEDICINAL NEWS 28-SUIPACHA-28 診察料三ツ 時間午前九時〜十二時 午後一時〜六時 ※日曜祭日は午前九時

東京歯科 国分鉄蔵 左記に於て齒科診療の 御相談に應じます ドクトルエドアルド キンタニヤ齒科医院 市外五ノ丁六九二 西階デパートビル上 電話(三三三)二三三〇

ホフマン式フランチャイ様 並にカールデラの修繕 取付一切廉價に引受けます ホフマン様 トリビオ 指定機械師。ゴームス UT 23-4564 CARLOS CALVO IT59

自由出張撮影 複寫引延し 如何に古い寫真でも引受けます 市内サルト街一五八 電話(三三三)二五七〇 田 寫真師 佐藤貞則

税関手続人 登録番号三三六 確実迅速廉價に 永年日本人顧客に於ける 是即御用命下さい。 RODOLFO V. PONS ALSINA 631 UT 33-1880

日會の商品値下断行に就て

一日会々買

去る五月廿五日の日証時争は、日會が食糧品値下断行を爲したことを報道してゐる。此の争に出た争は日會購買部の趣旨よりして當然爲さねばならぬ争を爲した事で取て賞むべきことでもあり、從來一樽の醬油に大枚十七ペソを支払はせられてゐた我々は、貧乏人として余りにも賣荷であつたと思ふ。何時もながら今少し安直に手に入るべき方法がふと心痛してゐたのであつた。自分は一度會者として可及的に日會より売りに下つて五元可きであつたが、價格に於て相違は多くとも運賃手前持ちで、而も出掛けて行かざればならぬと云ふ煩はしさを爲し、不本意ながらも郵送付きの商人より買はざるを得なかつた争を常に遺憾に思つて居た。

今更ら値下げ断行でもあるまい。日會購買部の設置された其の趣旨は論ずる迄もよく會員の利益及び便宜とを計るの目的であつたらう争は既に周知のことである。今日値下断行の結果十五ペソに売つて尚損の行かぬものを、十七ペソに売つてゐた争は其の趣旨に反するの非論議のこと、儲け過ぎてゐたと見られても仕方あるまい。

購買部兩始當時より購買部自体の趣旨及び其の目的に相反せざる様當する可きであつたにも拘らず、今日迄改めもせず十年を越したことは、一方財源甚だ乏しき日會を補足せんが爲めであつたらう争は一つの方便として已むを得ないこと云へば其れ違であるが、然し購買部は會員相互の利益を目的とする特種の存在であつたであらう。而して此の特種機關を利用せずとも今一步進めて腹を巡らし考究したならば、他に亦うも方法があつたものと思はれる。日會の採つた今回の態度は從來爲して来りしことを向はざるは自ら所謂駭蛇的行爲であつたと云ひ得らる。尚今回の値下断行に至つた事は既に去る三月の日會定期總會に於て、中矢氏が購買部の件に付き一矢を放つたのに対し、有永氏は購買部の趣旨に相當せる明確なる解答を呈へられた。それが今日実現せざるものと吾人は信じて居つたのである。然るに去る廿五日日証時争は、然るに去る廿五日日証時争は、購買部は儲かること云ふ宣傳が利き過ぎて或る酒飲團體が輸入を企てたことが、其の理由として今回値下断行云々と報じて居るのを見れば自分は、日會は他の團體が醬油の輸入を企てた争を早耳して、先手を打つべく値下に依つて所謂競争心理と云ふか商買入的の挑戦手段に出たものではあからうかとも思はれた。若し左様であつたとしたらば、日會と云ふ大きな團體が僅かばかりの争に神経を平付かして、飛んだ義理を遣つたと云ふことにある。自分は今回の値下断行が周囲と關係する會員相互の利益及び便宜を計り以て幸福を増進するため、其の購買部の趣旨に添ふべく実施されたものにあると信じ度いのである。

現今の如き時に不況時に於ては我々は日常生活上其の消費経済は極めて重大性を帯び、可及的低下す可く相当考慮を要するものと思ふ。其後去る廿九日発行の日証時争は前報に對する訂正記事として、某酒飲團體の企てに非ずして全く關係なき某氏等の小團體が、家庭経済を主眼として或る形の消費組合を組織しむ可く企圖した云々と云ふ記事掲載したが、之れに依つて其の真相を知り得た自分は、時節柄當を得たと思ひ付きてあると思つた。同時に消費経済を重視する漸進的趣旨の團體が一つでも多く増加することを希望するものである。若し其の新しい計画が自分の信するに足るものであるならば、時と場合を依つては一貫して加入したと思つてゐる。

今回の日會の値下断行が影響して各商店が一律に値下げを爲したることは、營利を目的とする商店

RESTAURANT PAGO
AV. P.R. SAENZ 1
U. T. 33-1

中華樓餐室

世界に誇る美味と營養
是非一度御試食願ひます

側は取つては相當ある打撃であり且つ消費の毒を次第である。然し我々消費者側には誠に有難いこと、夏秋の在亞同胞が受ける利益は相當なものである。日証時争が前報で請つた通り日會の値下げが或る小團體の生れた事に起因したものと見做せば、其の小團體の存在も方更ら見捨てたものでもありません。

何は免れられ此の世に存在する凡ての物は、各々異なりたる形態を有し且つ其れ相當ある獨自の使命を持つて居る。故に日會購買部は購買部として又商人は商人として小團體は小團體として各々その異なりたる立場から、各自の使命と目的に向つて精進すべきだと思ふ。

御下宿末廣館
市内パトリシオス街十九
U. T. 三三(ニール)五五五
尾崎 幸千代

高級洋服を
実費で調製致します
内藤洋服店
電話で御二級次第参上致します
市内カピド街二七
U. T. 五三(ニール)〇九三三

Daruma Tei
Chacabuco 770
(U. T. 33-0243)

井物一品料理仕出
すし、かまぼこ、鰻、魚、
定食、下宿料理、下宿
だるま亭
松田清一
▲出産御祝の祝の舞
御注文は應じます

味噌醬油製造販賣
ドレーン街一六五五
U. T. 五〇(ニール)四二二三
下門正一

INSTITUTO MEDICO BROWN
ALMIRANTE BROWN
~ 1039 ~
U. T. 21-2554

▲血液の疾患 ▲生殖不能
▲梅毒尿道の病 ▲人病
各科専門医担当

▲紫外線 ▲X光線 ▲デラニ
診察(午前十時~十二時
午後二時~五時)九時
※日曜日は午前十時より正后まで

インカ帝国最後の皇帝に就て

(二)

アルトゥーロ・ポナンスキー作
宇花 訳

ウアイタクハパツク帝は（一五二五—一五二七）の同と想像され（）に際するや、瀕死する皇太子アタウアルパに對し、インカ領の北部地帯を割譲し、其の南部地帯を皇太子インティ・クリシウマに割譲せられた。彼の後日、インカ領（この時は剛又は鐵を意味す。傳へ同く所に依れば、父帝ウアイタクハパツクの正統の誕生を祝し其の瑞慶を紀念せんとて、煉瓦を黃金の大鏡を製作せしめた。該大鏡は長さ三百米突下置し、此を地上に於て數符する時は其の中心部に於て皇帝及其隨行者一行は風に舞踊し得たと云ふ。則ちウアイタクハパツクは此の鏡を固めるもの（帝と改名するは此の後者である）當時の記者達は驚いて居る。

歴史家の説下して、探り及んとすは、インカ領土の跡の如き分配に當り、殊の外慎重したるは、ウアイタクハパツク其人であつた。而して彼の權威たるは、インカ領土の各所に對し、其の領地をアタウアルパ及び所屬地方の國（マルト・ヘル）の大インカ領土に均分して、人とする、換言すれば、之を符合せんとする野望と云つて、過言ではなかつた。則ち野望は、夷行の道へと移る。彼は、遠くを越へて法事カクスコの陵廟に於て、嘗て以る事になつた。彼は之を、其の合戦を關人としたのである。而して、其の儀式に於て、アタウアルパの一人として、参加すると云ふ。アタウアルパの皇太子に對して、其の正統の権威を認むべきは、大兵を率ゐる集めた。恐るべき騎虎の大軍を擁護した。期くして當時、諸將として名立たるチルクエマ及びスエーの西進を旗頭と爲し、アタウアルパと其の隨行者一行の前庭殿として、愈々敵對的遠征の途に登つたのである。

一方此の東路、而して其の使命たるは、自己を倒致するに在り。敵軍の襲來とは、露程知らぬアタウアルパ、チアルグアマ將として、地を動かし、大軍破竹の勢を以て、攻めるとは、腹に水の周章後、僅かに形がかりの軍兵共を駆り寄せ、彼等にも親らインカ帝國の首府を防禦せんとする。敵軍の被撃を振るのであつた。敵軍の被撃の如く、種強の抵抗を試みるのであつた。此の正統を分つ兄弟鬩牆、其の運命に手を廻り、兄ウアイタクハパツク帝の、則ち彼は大敵の襲撃を目を故め、第アタウアルパは、大槓の關戸に逆り、終に心な草木までも、彼に屈服するのであつた。而かも

RADIO SUPERTONE
HAMPTON, WATSON & CIA
 IMPORTADOR DE
RADIOTELEFONIA
 BS. AIRES

ラヂオス・ヘルト・ネー
 十二月々賦取費
 電話にて御申込次第、御持参
 早速御伺ひ致します
 ▲ラヂオ修理も承ります
 ツクマン街八八ニ
 U・T・三三・一一八八
 日本入代取扱費入 **秋葉**

ウアイタクハパツク帝は、捕虜の身となり、意欲下、アタウアルパの最終一四、尋ら物見る彼の面筋に於て、其の文を向はす幼少の小兒に至るまで、彼の一族郎党は、新機を以て終つた。捕らぬ、或は、後日、インカ帝國統治上、於ける天授の大権に關して、正當なる抗辯を、得べき光榮ある二皇子、スム、ト、アール、ハ、ワ、カ、ル、及、チ、ア、ム、は、共、に、格、を、受、け、た、所、謂、族、衆、の、割、讓、を、受、け、た、のである。

オ、於、て、中、國、の、實、権、は、確、定、に、ア、タ、ウ、アル、パ、の、掌、中、に、納、つ、た。彼、は、今、や、天下無双の大インカ、彼の近侍の婦女連を召し、伴、侍、中、の、高、位、高、官、を、從、へ、以、て、カ、ク、サ、マ、ル、カ、の、近、傍、に、温、泉、に、此、の、榮、華、ある、時、を、過、し、つ、た、のであつた。

慶、運、有、福、轉、運、は、世、の、常、に、榮、華、の、夢、眞、の、東、の、國、に、英、人、の、侵、襲、に、遭、ふ、と、は、ウ、イ、ラ、コ、リ、チ、ア、帝、に、思、ひ、つ、て、誰、が、知、ら、う、誰、が、知、ら、う、(續)

日本菓子製造販売
松福堂菓子店
 店主 松尾好一
 サンホセ街一五九一

産 婆
 ミカエラ
 デマフィア
 高見沢 まき
 産室の設備あり
 法務官の診察あり
 HUMBERTO 1º 1663
 U.T. 23-7284

皆様の御引立を願います
 会費仕出し
 日本
 御料理
千鳥
 千鳥バルセロナ街一四七一
 U・T・三三・一一八八
 ※折給井当を調整致します

何故百姓は儲らぬ?

必要なる農産物の共同販賣統制(二)

在メンドサ 稲富・忠

ブエノス近郊の蔬菜屋さんや花作り屋さんの如く、自分自身の手で市場に持って行き、自分自身で販売して代償を受け取るんだつたら、或は其の販売の統制、共同販売組合等の必要はないかも知れないが、單に技術の交換、種子或は農具物等の購入を援助指導するばかりでなく、一歩進んでその生産物の共同販売に進まれば如何と思ふ(勿論筆者はブエノス近郊のキンタ、ハルティンに就いた事もなく関係した事もないから、その市場販売の方法如何とかを研究した事もありませぬので、斯う云ふ事を提唱する資格は毛頭ありません)筆者の茲に云わんとするところは、市場に遠く離れた中間仲買の商人の手を経ぬばならぬ事情に在る百姓同業者への参考迄に一言する訳です。

よく農村の自給自足を言はれますがそれは昔の事で、物々交換の時代が過ぎて物と金とを交換する様はふつと今日では、何うしても天出より収入をより多くして余剰を費すか、貯くとも収支均衝のところが保たしければ、農村及び農

民は何年経つても貧乏で収支の不均衝はよく積り、疲弊は益々大とふるわけですが、只單に食つて借金を作らぬ主義で其處に一つの進歩もなく毎年同じ境遇位置に停滞してゐる訳です。それでは其の「百姓の末年」への希望に対する銀行の貯蓄も増え、土地も未計に買求め、どの兵へおれだりの改善をした入すると云ふ興味は湧いて来ません。

百姓の希望と云ふものが末年にはあり、丁度競馬の馬券買が一度當らふくても又次の競馬で儲かるかも知れぬから最う一度やつて見よう、又ロテリア買が損をしても又いつか最う一度買つて見よう云ふ次の競馬次の道運は希望及び興味があるのと同じで、運の善い人がロテリア一枚買つて一万円儲けた様に、或は運が悪かつたが爲に買つたロテリア全部返中取り返しても儲け場所がなく、天井から床迄降り詰めても一度もロテリアに當運しなかつた云ふ御座りなものと聞く、実に感心の至りです。其の辛抱忍耐は皆次へ来年度の希望と興味です。百姓生活も

殆んどそれと同じです。良く出来た一つの播種作物が市場價の爲に一段金儲けが出来たと云ふ人もあるし、年々播種作物の市場價が落ちつた爲に朝から晩までカチエーにパンで生活すると云ふ噂も話もある。而して私に百姓さんへ希望すること、或る程度の生産統制及び販賣統制を行へば斯う博打的の儲けた損したの不安がより少くなり、同時に生活への確固たる希望が生じ、来年は必ず儲かると云ふその程度、度数の確保が出来ると思ひます。来年も又損をするか、ではこんな百姓の様を馬鹿らしい仕事は継続出来るもんかやぶいんです。百姓よりか町に出てモーションムカモカやつて月に五十円も貰へばそれでよいと云ふ事になるんです。

BAR Y RESTAURANT ASTURIAS BUENOS AIRES CORTON Y GOMEZ HNOS. 25 DE MAYO 299 ESQ. SARMIENT

JULIO LUTZKY ALSINA 2474 U.T. 47-5329 第三療養所医師 肺臓・心臓 胃腸呼吸器 喘息専門 診察時間 午後五時八時

内務省免許 助産婦 羽生糸 産婦人科専門産産顧問とす 産産の設計あり 市内メトロ街二〇四二番 市内メトロ街二〇八号 市内メトロ街一五三八

ブエノスアイレス情緒を 味ふために是非... アエノスアイリス アスツリアス 西バーへ 日本人のモツリを産入れ居ります U.T. 33-3414 Y 1698

御下宿 御旅館 昭和館 館主 杉本春松 市内コリエンテス街三五三九 電話四七七一〇 八七六三 *晝は洋食 晩は和食

HORACIO ROSSI ESCRIBANO 公証人 民事・商事財産 担保・土地管理 市内デラニル九八二五 市内コリエンテス街二〇八号 U.T. 三五〇九〇五

ALMACEN NISHISAKA 味噌醤油醸造 次産其他各物御販 次産配達致します 雑穀食料品商 西販買太 アエノスアイリス街二〇二 U.T. 二一〇九一五

CLINICA MEDICA GARGALLO
CALLE GARGALLO 1542

Atendida personalmente por su dueño
Dr. A. GODEL

最新式獨乙療法
淋病——根治療法
梅毒——六〇六号、九一四号
婦人病、心臟、胃腸、各種專門
肺、腎、臟神經系統
X光線、デアアルミ、血液検査
診察日：自午前九時至十二時
自午後三時至九時
日曜、祭日は午前中

DR. E. BULJEVICH
BDO. DE IRIGOYEN 1404
U. T. 23 - (B. O.) 0279

無痛歯抜 ニベソ
セメント充填 五ベソ
金冠 拾五ベソ
金入歯 拾五ベソ
総入歯 六拾五ベソ
診察時間
午前九時より
午後八時まで

Tintorería "EL TOKIO"
de ADOLFO K. OTSUBO
Rivadavia 202 U. T. 4738, Caballito

CAFE JAPONES de K. UCHINO
LAS HERAS 667 TUCUMAN



カフエ
ハポネス
内野清

T. Yamada Masajista Japonés
CONCORDIA 4778
U. T. Villa Devoto 1226

LUIS GORI Hnos.
LIMA 1029 U. T. 23-2897



帽子木型製造工場

チントレリアの仕事の
上々下下は型の善悪
に依ります。
仕事を上々にさせる
には良い型を使はね
ばなりません。
弊工場はチントレリアの
「チントレリア」アルカロ
「木」型専用流行型あり
りゆり型を最新型より
備へ供給し、田舎から
の御注文にも應じます。

TINTORERIA "BOTAFOGO" DE K. FUNAI
Tefir trajes y vestidos \$ 8.-
Planchar trajes " 2.-
Sombreros " 0.70
CONSULTAR PRECIOS EN LAS MISMAS
Salón de espera
ENTRE RIOS 215 — U. T. 38, MAYO 774
Suc. Sarmiento 1900 — U. T. 47 (Cuyo) 0984

TALLER GRAFICO NIPPON
SANTIAGO DEL ESTERO 975
U. T. 23 - 7864

西文活版印刷
便箋、封筒、名刺
其他各種
技術優秀、迅速、正確
價格低廉
電話にて御一報次第
参上致します
ニッポン堂印刷所
北川 総

"CAFE TOKIO" de M. K. Miura & Cía.
Casa Central: MERGEDES (Bs. As.) - U. T. 191
Sucursal: JUNIN (F. C. P.) - U. T. 198

SIERRAS DE CORDOBA
HOTEL "PLAZA"
de JUAN KAWABATA
Quinta Japonesa
UNQUILLO (F. C. C. C.)

Café JAPONES de Justo Fujita
CHIVILCOY (F. C. O.)
U. T. 483

かまぼこの
御注文は村武、
原料精選
味は良くて
値段は安い
御入用の節は電話で
Calle GENERAL URQUIZA 1979
U. T. 61 - 2507

豆腐・こんにやく
製造販賣
多少に不物配達致します
松堂秀正
市内カリフォルニア街一八四
電話 (三二) バラッカス一四〇一

CAFE y CERVEERIA LA "SATUMA"
有水武二
久松純雄
竹内武義
加藤吉隆
General HORNOS 54
U. T. 23 - 0526 BUENOS AIRES

CALDERA LOOKOUT
De Construcción Vertical y Horizontal



ALFA-LAVAL S. A.

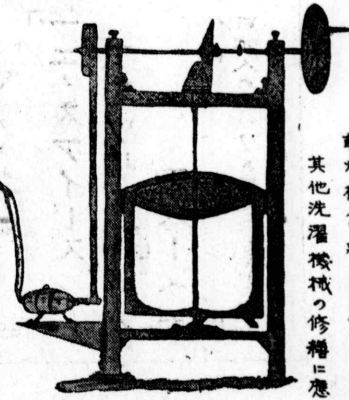
世界に名譽を博する
アルファ印洗濯器を
チントレリア経営の日本人
諸君に御薦めいたします
服地の損傷皆無
時間の節約
最小限度の消費
その他あらゆる事に於て理想的
であります。市内有数のチント
レリアで使用せられ多大の好評
を蒙っております。

CENTRIFUGA ALFA
Accionada por Motor Eléctrico



CHACABUCO 599 U. T. 37, RIV. 4300 - 4302 BUENOS AIRES

TALLER MECANICO A. MENDEZ
CALLE VERA 737 — U. T. DARWIN 1108



カルボンナフタ又はガス洗滌
乾燥機（手廻し又はモートル）
其他洗濯機械の修繕に應ず